


**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

14.09.2026

Uhr - ore

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Thomas KLAPFER	Bürgermeister	Sindaco			
Richard AMORT	Gemeindereferent	Assessore	X		
Thomas KERSCHBAUMER	Gemeindereferent	Assessore			
Franca ROSSIGNOLI	Gemeindereferentin	Assessore			
Tobias STEINMANN	Gemeindereferent	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Thomas KLAPFERin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

EFRE3034 - ENRAFF Energetische Sanierung des Rathauses Franzensfeste auf der Bp. 84/1, KG Mittewald: Beauftragung des Unternehmens EMP elektro GmbH mit Sitz in Freienfeld mit der Lieferung von Außenleuchten sowie den entsprechenden Steuergeräten für die Außenbeleuchtung des Rathauses

CUP F25E22000210006 - CIG BCF9A08FB1

FESR3034 - ENRAFF - Risanamento energetico del municipio Fortezza sulla p.ed. 84/1, C.C. Mezzaselva: incarico all'impresa EMP elektro S.r.l. con sede a Campo di Trens alla fornitura di lampade esterne e dei corrispondenti dispositivi di controllo

CUP F25E22000210006 - CIG BCF9A08FB1

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Derzeit werden die Arbeiten zur Realisierung des Bauvorhabens „EFRE3034 - ENRAFF Energetische Sanierung des Rathauses Franzensfeste auf der Bp. 84/1 Mittewald“ ausgeführt. Im Rahmen des Projekts ist die Lieferung von Außenleuchten sowie den entsprechenden Steuergeräten für die Außenbeleuchtung des Rathauses notwendig.

Über das elektronische Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge (ISOV) wurde vom Unternehmen EMP elektro GmbH mit Sitz in Freienfeld (BZ) ein entsprechendes Angebot eingeholt.

Da die Auftragssumme unter 150.000,00 Euro (Bauleistungen) bzw. unter 140.000,00 Euro (Dienstleistungen und Lieferungen) liegt, wird dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 26 Abs. 1 L.G. Nr. 16/2015 bzw. Art. 50 Abs. 1 G.v.D. Nr. 36/2023 vergeben.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 liegt bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vor, zumal es sich um Arbeiten unter 150.000,00 Euro handelt.

Nach Überprüfung des Angebotes vom 02.09.2026 über den Betrag von 960,35 Euro zzgl. MwSt. wird festgestellt, dass das Angebot günstig erscheint und den Anforderungen der Gemeindeverwaltung entspricht und es somit zweckmäßig erscheint, das Unternehmen zu beauftragen;

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe unter 150.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

QVky55q3V7BJ1En5/pbPlvTUL3JWFkd+Vn3HwXmCsME=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

iu3oxogMchfclJvg9xL6TfJxLiv76ArvA541iJeaN7E=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

LA GIUNTA COMUNALE

Attualmente sono in corso i lavori di realizzazione dell'intervento "FESR3034 - ENRAFF Riqualficazione energetica del municipio di Fortezza sulla p.ed. 84/1 di Mezzaselva". Nell'ambito del progetto è necessaria la fornitura di lampade esterne e dei corrispondenti dispositivi di controllo per l'illuminazione esterna del Municipio.

Tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) è stata richiesta un'offerta all'impresa EMP elektro S.r.l. con sede a Campo di Trens (BZ).

L'importo complessivo dell'incarico è inferiore a 150.000,00 Euro (lavori) ovvero inferiore a 140.000 Euro (servizi e forniture) e pertanto può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, c. 1 L.P. n. 16/2015 ovvero art. 50 comma 1 D.lgs. n. 36/2023.

Ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l'affidamento in oggetto non sussiste alcun interesse transfrontaliero trattandosi di lavori per un importo inferiore a 150.000,00 Euro.

Esaminata l'offerta di data 02.09.2026 per l'importo di 960,35 Euro più IVA e constatato che sembra conveniente e corrisponde alle esigenze dell'amministrazione comunale e che perciò è opportuno incaricare l'impresa.

Preso atto che la spesa è inferiore a 150.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale acquisti di forniture e servizi.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit der Auftrag umgehend erteilt werden kann;

b e s c h l i e ß t
einstimmig,

- 1) das Unternehmen EMP elektro GmbH mit Sitz in Freienfeld mit der Lieferung von Außenleuchten sowie den entsprechenden Steuergeräten für die Außenbeleuchtung des Rathauses im Zuge der Arbeiten zur Umsetzung des Projektes „EFRE3034 - ENRAFF Energetische Sanierung des Rathauses Franzensfeste auf der Bp. 84/1, KG Mittewald“, laut Angebot vom 02.09.2026 über den Betrag von 960,35 Euro zzgl. 22% MwSt., demnach insgesamt 1.171,63 Euro, zu beauftragen;
- 2) den Zuschlag über das Online-Portal „Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
- 3) festzuhalten, dass es sich bei den auszuführenden Leistungen um Arbeiten im Zusammenhang mit dem Bau von Infrastrukturen handelt. Daher kann im Sinne von Art. 127-quinquies der Tabelle A, 3. Teil des D.P.R. vom 26. 10.1972, Nr. 633 der begünstigte Mehrwertsteuersatz von derzeit 10% zur Anwendung gelangen;
- 4) den Vertrag durch Auftragschreiben gemäß Art. 18 Abs.1 des G.v.D. Nr. 36/2023 zu den allgemein üblichen Klauseln abzuschließen;
- 5) festzustellen, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen bei der Zuweisung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen an Wirtschaftsteilnehmer, die im elektronischen Verzeichnis gemäß Art. 27, Absatz 5 registriert sind, bis zu den in Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) und b) genannten Schwellenwerten, von der Prüfung der Teilnahmevoraussetzungen vor Vertragsunterzeichnung befreit sind, unbeschadet der Möglichkeit stichprobenartiger Kontrollen oder bei begründeten Zweifeln;
- 6) Alexander Braun, Gemeindesekretär der Gemeinde Franzensfeste im Sinne des Art. 6, Absatz 1 des L.G. 16/2015 sowie laut Art. 15 des G.v.D. 36/2023 als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu ernennen;
- 7) hervorgehoben, dass Alexander Braun mit der gegenständlichen Ernennung in keinem Interessenskonflikt im Sinne des

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Vista l'urgenza del presente provvedimento, affinché l'incarico possa essere conferito immediatamente;

ad unanimità di voti
d e l i b e r a

- 1) di incaricare l'impresa EMP elektro S.r.l. con sede a Campo di Trens alla fornitura di lampade esterne e dei corrispondenti dispositivi di controllo per l'illuminazione esterna del Municipio per la realizzazione del progetto “FESR3034 - ENRAFF - Risanamento energetico del municipio Fortezza sulla p.ed. 84/1, C.C. Mezzaselva”, secondo l'offerta del 02.09.2026 per un importo di 960,35 Euro più 22% di IVA, quindi complessivamente 1.171,63 Euro;
- 2) di provvedere all'aggiudicazione tramite il portale “Sistema informativo contratti pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano;
- 3) di tener conto, che le prestazioni da eseguire rientrano nell'ambito della realizzazione di opere di urbanizzazione. Per questo ai sensi dell'art. 127-quinquies della tabella A, parte terza del D.P.R. del 26.10.1972, n. 633 può trovare applicazione l'aliquota IVA ridotta attualmente in vigore del 10%;
- 4) di stipulare il contratto alle solite clausole generali, tramite corrispondenza ai sensi dell'art. 18 c.1 del D. lgs. n. 36/2023;
- 5) di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., nell'affidamento a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'articolo 27, comma 5, di lavori, servizi e forniture fino alle soglie di cui all'articolo 26, comma 1, lettere a) e b), le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di dubbio fondato;
- 6) di nominare Alexander Braun, segretario comunale di Fortezza come responsabile unico di progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6, comma 1, della L.P. 16/2015, nonché dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023;
- 7) rilevato che Alexander Braun non si trova in una situazione di conflitto d'interessi con la presente nomina ai sensi della Legge

Regionalgesetzes Nr. 2/2018 steht und mit der Ernennung einverstanden ist;

8) das Buchhaltungsamt dieser Gemeinde wird ermächtigt, gegen Vorlage der diesbezüglichen elektronischen Rechnung nach vorheriger Zahlungsfreigabe durch den zuständigen Referenten/Mitarbeiter/Verantwortlichen des Verfahrens, welche die ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages bestätigen, ohne weitere Maßnahme zu liquidieren und zu bezahlen;

9) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

Regionale n. 2/2018 e che è d'accordo con la presente nomina;

8) di autorizzare l'ufficio contabilità di questo Comune a liquidare e pagare la spesa dopo la presentazione della relativa fattura elettronica, se firmata per pagabilità dall'assessore competente/impiiegato competente/responsabile del procedimento, i quali confermano la regolare esecuzione dell'incarico, senza necessità di ulteriore provvedimento;

9) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
1.171,63 €	01112.0210900	8	U.2.02.01.09.019	EFRE - ENERGETISCHE SANIERUNG DES RATHAUESES IN FRANZENSFESTE	EFRE - RISANAMENTO ENERGETICO DEL MUNICIPIO DI FORTEZZA	878/2025	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente delibera può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Thomas KLAPFER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originale elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*